

**SPRAWOZDANIE KOMISJI REWIZYJNEJ
POLSKIEGO TOWARZYSTWA TŁUMACZY PRZYSIĘGLYCH I
SPECJALISTYCZNYCH TEPIS
ZA OKRES 2014 - październik 2017**

Komisja Rewizyjna została powołana w następującym składzie: Agnieszka Hein, Anna Labe i Anna Michalska.

W okresie sprawozdawczym Komisja odbyła trzy posiedzenia. Komisja Rewizyjna na bieżąco śledziła działania Towarzystwa oraz wszelkie kwestie organizacyjne. Podczas ostatniego posiedzenia Komisja przeanalizowała sprawozdanie finansowe Towarzystwa za lata 2014, 2015 i 2016 oraz niektóre dane finansowe za 2017 r.

Podstawowe informacje należy podsumować w następujący sposób:

	2014	2015	2016
Przychody ogółem	322.152,49	275.334,90	301.237,79
Koszty ogółem	260.202,98	206.355,49	215.153,19

Na dzień 31 października 2017 r. przychody wynosiły 207.195,76 złotych.

Sytuacja finansowa Towarzystwa jest bardzo stabilna. Towarzystwo posiada następujące środki:

Na kontach (środki bieżące): PLN 46.488,18 [na dzień 30 września 2017 r.]
EUR 1708,84

Lokata (stosowne zabezpieczenie finansowe w postaci lokaty w wysokości): 65.000,00

Pomimo zanotowanego spadku przychodów w roku 2015 Komisja z zadowoleniem odnotowuje systematyczny wzrost wyników finansowych Towarzystwa. Nadwyżka przychodów nad kosztami kształtowała się w latach 2014 następująco: w roku 2014 – 62.317,38, w roku 2015 – 68.554,10, natomiast w roku 2016 – 86.848,14.

Jednocześnie zanotowano niewielki wzrost przychodu z tytułu wpłat 1% podatku od 233,80 w 2014 r., 493 złotych w 2015 do 791,70 w roku 2016.

Komisja z zadowoleniem zauważa, że wzrosła liczba szkoleń i spotkań organizowanych przez Towarzystwo w stosunku do 2015 roku, w którym zorganizowano 24 spotkania, a rokiem 2016, gdy tych spotkań i szkoleń odbyło się 37. Komisja Rewizyjna jest pełna uznania dla działalności szkoleniowej prowadzonej przez Radę Naczelną oraz zgromadzeniu dzięki tej działalności istotnych i niezbędnych środków finansowych. Komisja zauważa także, że część spotkań organizowanych przez Radę Naczelną była dla członków bezpłatna, w tym konferencja Translating Europe odbywająca się w dniu 20 października 2017 r.

Komisja pragnie podkreślić, że w roku 2016 wzrosła kwota przychodu z nieodpłatnej działalności pożytku publicznego w stosunku do 2015 roku (174.433,45 w 2015 roku i 190.129,66 w roku 2016)

Komisja Rewizyjna z radością przyjęła informację, że udział Towarzystwa w organizacjach międzynarodowych jest po raz kolejny opłacany z dotacji otrzymanej z Ministerstwa Gospodarki i tym samym Towarzystwo nie ponosi z tego tytułu żadnych wydatków, a są to bardzo wysokie kwoty.

Komisja z radością przyjęła fakt o zatrzymanie spadku liczby członków.. Liczba członków w rozpatrywanym okresie kształtuje się następująco:

Rok: 2014 – 784 członków
2015 – 758 członków
2016 – 775 członków
2017 – 789 członków

Realizacja przez Radę Naczelną zaleceń pokontrolnych

Komisja zauważyła, że nie zostały wdrożone zalecenia pokontrolne zawarte w Sprawozdaniu Komisji Rewizyjnej kadencji 2011-2014 dotyczące przeprowadzenia profesjonalnego, wstępnego audytu Towarzystwa, jak również część zaleceń dotyczących organizacji walnego zgromadzenia i wprowadzenia nowych zasad wyłaniania kandydatów do władz Towarzystwa..

Komisja Rewizyjna przedstawia następujące rekomendacje:

1. Konieczne jest dalsze zróżnicowanie działalności z zachowaniem odpowiednich proporcji pomiędzy działalnością odpłatną a działalnością nieodpłatną. Działalność nieodpłatna służy właściwym relacjom Towarzystwa z jego członkami, którzy płacą składkę.
2. Zaleca się opracowanie przez Radę zasad prowadzenia i rozliczania warsztatów organizowanych przez koła terenowe.
3. Zaleca się opracowanie i organizowanie działań nieodpłatnych służących integracji i solidarności tłumaczy (wspólne wyjścia, spotkania z ciekawymi ludźmi, itp.). Komisja z niepokojem odnotowała fakt, że członkowie Towarzystwa musieli zapłacić za udział w obchodach 25-lecia Towarzystwa.
4. Konieczne jest przeprowadzenie aktywnej kampanii informacyjnej na temat możliwości przekazania 1% podatku na rzecz Towarzystwa Informacja ta powinna być wyeksponowana zarówno na stronie internetowej jak i na Facebooku.

5. Komisja widzi konieczność określenia i sprecyzowania przez Towarzystwo odpowiednich działań mających na celu zwiększenie liczby członków Towarzystwa. Komisja uważa, że władze Towarzystwa powinny aktywniej pozyskiwać nowych członków.
6. Komisja uważa, że należy kontynuować działalność szkoleniową nie tylko w obecnej formie i w ramach możliwości udoskonalać ją. Zakres szkoleń powinien być konsultowany na bieżąco z członkami Towarzystwa, np. za pośrednictwem kół terenowych.
7. Komisja zaleca większą dbałość Rady Naczelnej o organizowanie dodatkowych szkoleń czy konsultacji dla członków w oparciu o bieżące zagadnienia i problemy prawno-finansowe dotyczące zawodu tłumacza.
8. Komisja zaleca uwzględnienie w planowanym budżecie Towarzystwa pozycji kwotowej umożliwiającej przeprowadzenie profesjonalnego audytu sytuacji finansowej, który stanowiłby podstawę dalszych samodzielnych kontroli Komisji Rewizyjnych.

Komisja pragnie podkreślić, że wszystkie propozycje i rekomendacje wyrażone w niniejszym dokumencie oraz sugestie są wyrazem najwyższej troski o Towarzystwo oraz poprawę efektywności jego działań.

Podsumowując, Komisja Rewizyjna stwierdza, że działalność Rady Naczelnej w okresie sprawozdawczym była zgodna pod względem formalnym, merytorycznym i finansowym ze statutem i regulaminami.

Z związku z powyższym Komisja Rewizyjna zwraca się do Walnego Zgromadzenia o udzielenie absolutorium ustępującej Radzie Naczelnej PT TEPIS.

Komisja Rewizyjna w składzie:

Agnieszka Hein – Przewodnicząca

Anna Labe – Członek

Anna Michalska – Członek

